

# SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

Cenzurat de: Alexandru Herlea.

## Előfizetési árak:

Egész évre — — — 20 Lei. Negyed évre — — — 5 Lei.  
Fél évre — — — 10 „ Egyes szám ára — — — 50 bani  
Nyiltér soronként 3 Lei.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.  
Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.  
Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adóznak vissza. Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

## A helybeli evang. egyház új lelkészének beigtatási ünnepélye.

A helybeli szász evang. egyház — amint már megirtuk — Schuster Ágoston nagyszabeni másodlelkészt választotta meg papjává. A nagyműveltségű és széles látókörű új lelkész hivatalába való beigtatása impozáns ünnepségek keretében folyt le, amelyekről a következőkben számolunk be.

F. hó 18-án, hétfőn ünnepi hangulat ömlött szét a városban. A helybeli szász polgártársaink — férfiak, nők vegyesen — nagy számban gyülekeztek a „Transsylvania“ szálló elé, ahol a kocsik hosszú sora várta őket, hogy a vasuti állomásra érkező papjuk elé vonuljanak. Fél tíz óra tájt egy 30 főből álló lovasbandérium Andrae József volt polgármester vezetésével megindult s utánna vagy 30—35 felvirágozott kocsis telve az ünnepi díszbe öltözött hívőkkel. A vonatnál Andrae József fogadta a neje és gyermekei kíséretében érkező lelkészt, aki meleg szavakban köszönte meg az üdvözlést, mely után a díszes négyes fogatba szállt s a lovasbandérium és hosszú kocsisorok között megtörtént a bevonulás. Az uszoda melletti malomhídnál nagyszámú közönség gyűlt egybe. Itt Schelker Hugó rektor az ev. szász iskola nevében üdvözölte az új papot, akiben nemcsak az egyház, hanem az iskola is egyik oszlopos vezérének látja.

A papi lak előtt dr. Antoni Ede egyházi főgondnok a presbyterium nevében fogadta egy rövid, de tartalmas, megleghangu beszéddel. Mindkét üdvözlésre meghatva válaszolt az új lelkész, aki az egyház, iskola és népének szeretete mellett a város összes polgárai-val való békés együttélést és becsületes munkálkodást óhajtja és hirdeti. Beszédét megélejtették, mely után bevonult a papi lakásba, mialatt a közönség széjjel oszlott. A lelkész család délben dr. Antoni főgondnok vendége volt.

F. hó 19-én megérkezett Piringer Ottó nagyapoldi lelkész-esperes.

F. hó 20-án számos idegen Nagyszebenből, Brassóból, Szerdahelyről, Péterfalváról stb. stb. érkezett városunkba, akik mind résztvettek a beigtatási ünnepélyen. D. e. fél 12 órakor zsufolásig megtelt az ev. templom közönséggel, mikor is kezdetét vette a beigtatás. A gyülekezet szép éneke vezette be az ünnepséget. Ezt követte a helybeli „Liedertafel“ vegyeskarának Haydn „Du bist's dem Ruhm und Ehregebühret“ c. precizül előadott szerzeménye. Majdan a gyülekezet énekelt, mely után a püspök képviselőjében megjelent Piringer Ottó esperes bevette a szokásos esküt az új lelkésztől, beszédet intézett hozzá s végül úgy ő, mint Amlacher Albert romoszi és Soos péterfalvi lelkész áldásban részesítette. Az ezt követő közének után az új lelkész megáldotta a gyülekezetet. Ezzel a hivatalos beigtatás véget ért.

Délután 3 órakor a „Transsylvania“ szálló

disztermében 440 teritékü bankett volt, amelyen számos pohárköszöntő hangzott el a megjelentek élénk érdeklődése mellett. Az első szónok Piringer esperes volt, aki őfelsége a királyra és családjára üritette poharát, melyet a közönség felállva hallgatott végig. A zene a román himnust játszotta. Lapunk kerete szűk ahhoz, hogy az ott elhangzott szép és magas szárnyalású beszédek leközlöljük, de annyit leszögezzünk, hogy e beszédek mindegyikéből az új lelkész iránti szeretet, a megbecsülés és őszinte ragaszkodás sugárzott ki. Az elhangzott beszédek mindegyike a nagytudású, szónoki tehetséggel megáldott lelkész eddigi munkásságát, képességeit tárta élénk.

Pohárköszöntőt mondtak: Dr. Bruckhner a „Landesconsistorium“ tanácsosa a püspökre, Seiler János az egyetértésre, hűségre, Schelker Hugó a megjelent vendégekre, Herlea Sándor polgármester a város, Thullner szerdahelyi, dr. Amlacher romoszi, Soos péterfalvi ev. lelkészek, Domsa Vazul helybeli gör. kel. esperes, Bodor János helybeli, ref., Nicolaus és Wagner nagyszabeni, Supper batici lelkészek egyházuk nevében üdvözölték az új lelkészt. Beszédet mondott még Müller Károlyné, Pissel gyógyszerész, Krausz (a nagyszabeni szomszédság nevében), dr. Markovitch, Piringer esperes, Acker Frigyes volt szászvárosi polgármester. Az új lelkész valamint neje is meleg szavakkal válaszolt s köszönte meg az órációt. A banketten a szonoklatok közötti időben a nagyszabeni híres „Männer Gesangverein“ egy része énekelt szebbnél-szebb dalokat Stubbe zenetanár, egyleti igazgató dirigálása mellett.

A diszbed fél 7 óra tájt véget ért. Este 9 óra után a „Transsylvania“ disztermében barátságos összejövetel volt, ahol vacsorázás után a szebeni dalárda szebbnél-szebb dalokkal gyönyörködtette a megjelenteket. A fiatalság később táncra perdült, aminek csak a vonat indulása vetett véget, mikor is az összes vendégek kocsikon, autókon a vasuti állomásra hajtottak.

Mi szászvárosiak szívvél lélekkel osztozunk az ev. egyház örömeiben s szívből üdvözöljük a beigtatott új lelkészt, aki ma már szászvárosi lakos lett s így nemcsak egyháza, iskolája, hanem az itt együtt élő különböző nyelvű és vallású lakosság is nagy simpátiával tekint működése elé.

Ifj. Szántó Károly.

— A városok autonómiája. Politikai körökben sokan azon az állásponton vannak, hogy a városi és községi autonómiát eltöröljék. Ennek az irányzatnak azonban elég nagy ellenzéke is van. Legutóbb az a különös terv merült fel, hogy a városok ne szedhessék a községi pótdadót, hanem az állam tegye rá erre is a kezét és ebből juttasson majd a szükségbe képest s városi szükségletek fedezésére. A városok természetesen halni sem akarnak erről. Épp ezért Erdély és a kapcsolt magyar területek nyolc legnagyobb

városának polgármesterei július 24-én Temesvárott értekezletre ültek össze, hogy a községi pótdadó és a város autonómia ellen irányuló tendenciával szemben a szükségesnek mutató lépéseket megtárgyalják.

## A „városi önkéntes tűzoltóság“ alakuló közgyűlése.

A városi tűzoltóság és tűzoltás kérdését illetőleg a lap hasábjain számtalanszor szólaltunk fel s most amidőn a városi tűzoltó egyesület véglegesen megalakult, meglevő régi alapszabályai szerinti életet kezd s akar folytatni, örömmel hajtuk meg az elismerés zászlóját Herlea Sándor polgármester, Faragó Endre, Speil Ede, Belei Viktor, Oprean György, Graffius Adolf polgártársaink előtt, mert erős akarattal feltudták oldani azt a közönyt, amely már évtizedeken át káros tétlenségre kárhoztatta a hajdan megyeszerte jóhírnévnek örvendő tűzoltó egyesületünket. A közzétett felhívásra a közgyűlésen szép számmal jelentek meg az érdeklődők, akik majdnem kivétel nélkül mind beiratkoztak ez egyesületbe. A közgyűlés lefolyásáról a következőkben számolunk be:

Herlea Sándor polgármester, elnök megnyitja a gyűlést, üdvözli a megjelenteket s röviden ismerteti az egyesület nemescéljait. Faragó Endre felvilágosításai, valamint Speil Ede felszólalása után megkezdődött a beiratkozás, mely után megejtették a tisztújítást. A közgyűlés eltekintett a titkos szavazástól s egyhangu felkiáltással az ideiglenes vezetőséget újra megválasztotta. Eszerint parancsnok Faragó Endre, tiszteletbeli parancsnok Zobel M. G., alparancsnokok Oprean György és Speil Ede, titkár Belei Viktor, pénztáros Cosuta György, szertáros Graffius Adolf, ellenőr Ferenczy János lett.

A gyűlésen beiratkozott tagok a következők: Moise Niculai, Popa Iosif, Andrei Avel, Filimonescu Iosif, Voisu Niculai, Lupán János, Berivoy István, Bede Sándor, Emerich Ervin, Dörner Antal, Bencze Bogdán, Érsek Tibor, ifj. Szántó Károly, Ajben Géza, Németh Lőrinc, Csécs Alajos, Wagner Antal, Zobel Károly, Wachter Fridrich, Weisz József, Fülöp Sándor, Brotschi Viktor, Schulz Péter, Mayer Samu, id. Bisztritsány Ernő, Hegedüs Lajos, Schmidt Károly, König Károly, Máthé Mihály, Wagner Emil, Binder Károly, Binder József, Becker Ede, Hirsch Ignác, Mátyás József, Hirsch Náthán, Stanó Károly, Kováts József, Horváth Gábor, Pacurar Iosif, Stanó Julius.

A gyűlés előtt beiratkoztak: Faragó Endre, Speil Ede, Belei Viktor, Oprean György, Beszterczey Géza, Löw Károly, Dörner Richárd, Procinkievic Jenő, Stern Nándor, Ciurderesc Ilie, Borza Niclai, Budoii Constandin, Zsurka Adam, Licesc Ilie, Hasatschek Károly, Graffius Adolf.

Azután ifj. Szántó Károly lapszerkesztő rövid beszédben konstatálja, hogy a nemes ügy iránti lelkesedés szépen nyilvánult meg



s a tűzoltó egyesület sikeres működését már abban a tényben is, hogy a beiratkozottak nagy része már foglalkozásánál fogva nagyon alkalmas a tűzoltással járó teendők végzésére, biztosítva látja. Isten áldását kéri az újonnan megalakult önkéntes tűzoltó-egyesületre.

Végül elnöklő polgármester a tordai Mendel-féle sörgyár táviratát olvassa fel, amelyben üdvözlő a megalakult egyesületet s egyúttal egy hordó sört (100 liter) adományozásáról értesít. A közgyűlés úgy az üdvözlő, mint az adomány megköszönését határozta el. A sör elfogyasztására az első gyakorlat után — mikor is az egyes beosztások és a csoport parancsnokok kijelölése is megtörténik — kerül a sor.

Ezzel a gyűlés az elnök elnökletével véget ért. Itt jegyezzük meg, hogy beiratkozni folyton lehet Faragó Endre főparancsnoknál. (Grafius-féle gyógyszerárban.)

San-Toy.

## Felhívás!

azon felekezeti és társulati tanítókhöz, a kik fizetés kiegészítő államsegélyben nem részesülnek.

A vallás- és közoktatásügyi Miniszterium kolozvári államtitkárságának 9572. és 15258-1921. rendelete alapján — tekintettel arra, hogy a nyugdíjügyre vonatkozó összes magyar törvények és rendeletek érvényben vannak, minek folytán a díjak szokásos módon fizetendők — felhivatnak az összes fizetés kiegészítő államsegélyben nem részesülő, de a nyugdíj intézetbe már felvett felekezeti és társulati tanítók, hogy a már esedékes díjakat az előírt időben fizessék be az illetékes adóhivatalnál. A befizetés alkalmával hivatkozzanak a kolozvári államtitkárság 1893. és 27566—1920. számú rendeleteire.

Ha az adóhivatalok nem fogadják el a befizetéseket a további intézkedés végett jelentsek be hozzám az esetet.

Kir. tanfelügyelő.

Szivesen és díjtalanul közöltük le e közérdekű felhívást, de ez utóbbi sorokra megjegyezzük, hogy talán jobb lett volna, ha a Déván székelő tanfelügyelőség a szintén Déván székelő pénzügyigazgatóságnál előre intézkedett volna az iránt, hogy az adóhivatalok „feltétlenül“ elfogadják a befizetéseket. Mennyi irka-firka, időpazarlás, késedelem támadhat abból, ha egyes adóhivatalok el, egyesek pedig nem fogadják el a messzi vidékekről oda utazó tanítók nyugdíjilletékeit. Vagy elfogadják az adóhivatalok s akkor oda kell beszovaltatni, vagy nem s akkor meg kell precízül nevezni azt a hivatalt, ahová a díjak befizethetők. Szerkesztő.

## Az „Algyógyi Magyar Olvasókör“ sorsa.

A forradalom, illetve a román impérium átvétele óta az „Algyógyi Magyar Olvasókör“ is szép csendesen arra a sorsra jutott, hogy ma már nem működik. A kör tagjainak, tisztikarának nagy része repátiáltatta magát s így a sok mellett ez az ok is nagyban elősegítette a szünetelést. Most, hogy a „Magyar Szövetség“ megalakult s az új államban élő kisebbségek, s így a magyarság jogai is a békeszerződésben is biztosítva vannak, most, amikor nemcsak dr. Gróza Erdély minisztere, hanem Románia miniszterelnöke is a kisebbségek jogainak tiszteletben tartását igéri és hangoztatja, időszerűnek véljük, hogy az algyógyi és környékbeli magyarság ezt a — amint már neve is mutatja — magyar kulturintézményt is újra életre keltse. Az algyógyi ref. egyház és ennek tagjai, valamint a magyar szellemi élettel a multakban és a jelen-

ben is közösséget valló zsidóság kötelessége az olvasókör fennmaradását és további működését biztosítani.

Felhívjuk az algyógyi és környékbeli volt magyar Kaszinó tagokat, hogy mielőbb közgyűlést tartva, az alapszabályok értelmében az olvasókört új életre keltsék. Ugy értesültünk, hogy az algyógyi románság kaszinót alapít, amely az ottani románság kulturális és társadalmi igényeit lesz hivatva kielégíteni s ha a magyarság a már régóta fennálló hasonló célú intézményét a fennálló törvények között szintén fenntartani óhajtja, ez ellen senkinek sem lehet kifogása. E tárgyra még visszatérünk. (Ifj. Sz. K.)

## NAPI HIREK.

— A helybeli róm. kath. polg. iskola igazgatósága tájékozódás céljából közli az Erd. R. Kath. Státus Népoktatási Ügyosztálya által kiadott alábbi rendeletet: „792—1921. sz. Valamennyi róm. kath. polgári iskola főtisztelendő Igazgatóságának. Félreértések elkerülése végett felkérjük az Igazgatóságot: sziveskedjék tudomásul venni és az érdekelt szülőkkel és növendékekkel is minél szélesebb körben közölni, hogy a róm. kath. egyházi főhatóság polgári iskoláit a jövőben is fenntartani kívánja. Téves tehát az a hír, hogy polgári iskoláinkat a jövő tanévben megszüntetni akarná az egyházi főhatóság. Erről még csak szó sem volt soha. Annyi igaz csak, hogy a középiskolák tantervei most a változott viszonyokra való tekintettel át fognak dolgoztatni s a gimnáziumok és reáliskolák alsó osztályainak tanterve módosulni s lehetőleg alkalmazkodni fog a polg. iskolákhoz, hogy ezáltal a különböző fajú iskolákból a másikba való átlépés könnyebbé tétessék. Ilyenképpen lehetséges, hogy a tanulók a gimnáziumban ugyanazt az anyagot fogják tanulni, de azért egyik iskolafajnak sem kell megszűnnie és nem is fog megszűnni még akkor sem, ha a tanterv egészen azonos is lesz. Kolozsvár, 1921. július 5. Dr. Mohalyi Gábor.“

— Eljegyzés. Bucsy József dévai pénzügyi számvizsgáló f. hó 10-én vasárnap tartotta eljegyzését Ávrám Livia urleánnyal, Déván.

— Ujítás a ref. lelkészválasztások körül. Az erdélyi reformátusok egyházkerületi közgyűlése, amint e hónap első napjaiban tartottak közérdeklődés mellett Kolozsváron, érdekes ujítást tett a lelkészválasztásokra vonatkozó törvényen. Eddig ugyanis, ha lelkészi állást akart betölteni az egyház, mindig a választó híveknek kellett a kiszemelt lelkész szolgálati helyére elmenniök és ott meghallgatni, a törvény egyenesen megtiltotta, hogy a lelkészt szolgálati helyén kívül másutt hallgassák meg. A mostani kerületi közgyűlés ezzel szemben kimondotta, hogy a pályázók közül háromnak megengedi azt, hogy a választó gyülekezetben megjelenjen s ott próbapredikálást végezzen; de ennek a háromnak a kiválasztását meghatározta t. i. a pályázók közül e célból egyet a püspök, egyet az egyházmegye s egyet a választó egyház jelöl ki. Ez intézkedéssel szemben a gyülekezet választhat a többi pályázók közül is, meg is hallgathatja azokat, de csak azok szolgálati helyein.

— Négy esküvő egy családban. Ma, amikor a házasságkötések mindentűlt oly ritkák, hogy egyes államokban már a nőtlenség és hajadonok megadóztatásával akarják ezt ellensúlyozni, ma, amikor a világháboruban megapadt létszámú ifjúságot a családalapításban még anyagi nehézségek is akadályozzák,

igazán ritkaságszámba menő esemény történt Szászvároson: Branga János helybeli román iskolai igazgató négy leánya f. hó 17-én egyszerre ment férjhez. Eugenát Risca Jonel szolgabíró, Veturiát Madgearu Alaxander százados, Romát Pop Corvin helybeli román gimn. tanár, Dorát pedig Crisan Aurel kudzsiri vasgyári tisztviselő vezette oltárhoz. Délelőtt volt a polgári esketés, d. u. 7 órakor pedig az egyházi, amelyet nagy közönség nézett végig. Este a „Central“ dísztermében 110 terítékes nászlakoma volt, amelyen a meghívottakon, a násznagyokon, vőfélyeken és koszorus leányokon kívül csak a család rokonsága vett részt. A templomból mintegy 40 felvirágozott-kocsi szállította a násznépet a lakomához. A négyes fogatokban ülő ifju párok, valamint a menet megtekintése céljából az utcákon nagy közönség gyűlt össze. A családias jellegű lakoma, amely a felszolgált étkek, italok változatosságával, izletességével, valamint a kifogástalan, díszes és festői izlésre való felterítéssel, elrendezéssel özv. Mirovicz Ignácné bérlőnek a megjelent idegenek előtt is ujra elismerést szerzett, a reggeli órákban ért véget.

— Kérünk teljes éjjeli üzemet! Csikszereda város tanácsa elrendelte, hogy a villamosmü egy kis béremelés ellenében egész éjjel adjon áramot. A polgárság körében a villanyvilágításnak egész éjszakára való kiterjesztése érdekében megindult mozgalom hatása alatt „felelőssége tudatában“ rendelte el ezt a tanács. Így mondja az e határozatot közlő hirdetés. Mi, szászvárosiak még ma is a kétféle világítás hátrányait és veszélyeit „élvezzük“. Pedig itt is szükség van teljes éjjeli világításra, mert így kívánja ezt: 1. a közbiztonság, 2. az idegenforgalom, 3. a tűzbiztonság (mert hát a gyertya, a petróleums carbid-lámpa már sok tűzvésznek volt s lesz szülőanyja), 4. a közegészségügy, (műhelyekben s más, éjjel is dolgozó üzemekben a mai kormozó, füstölő petróleum vagy carbid világítás mellett a tüdő erősen ki van téve a megtámadásnak. — Hát az úrszékek takarításánál szokásos elhullajtó módszer! A szedő gyerek.) 5. az ipar és kereskedelem és végül az éjjeli munkát végezni kénytelen „szegénység“. Polgárok! Ez a kérdés eléggé aktuális s a csikszeredaiak példáját követve követelnünk kell a teljes éjjeli áramszolgáltatást. Nagyjában felemlítettük az indokokat, melyeknek mindegyike megdönthetetlen. A városi önkormányzat felfüggesztése óta képviselőtestület nincs s így a polgárság közóhajának nyilvános szószólója a sajtó. A lenézett, lekicsinyelt vidéki sajtóra hárul az a feladat, hogy az összlakosság sérelmeit, óhajait feltárja s az orvoslást sürgesse. Herlea Sándor, városunk agilis polgármestere és a városi tanács nemes ambícióval s munkakedvvel intézi a város ügyeit. A háboru után megoldandó feladatok mindenik város vezetősegit nagy és kitartó munka elé állították. Az egető kérdések gyors és alapos megoldása a köz érdekében szükséges. Amint annyiszor szóvá tettük a „tűzoltóság“ kérdését, amelyet a városi tanács immár oly szépen a megoldás stádiumába juttatott, ép úgy felszínen tartjuk a többi kérdéseket is, amelyek között az éjjeli világítás szintén fontos szereppel bír. Figyelmébe ajánljuk a városi vezetőségnek e pár sort s a csiki példát. Csikszereda városa sokkal szegényebb mint a pótdómentes, több milliós vagyonnal bíró Szászváros. Ami ott lehetséges, itt sem lehetetlen. A háborunak vége, a konszolidáció munkája folyik, ergó nincs ok a halasztásra, amely óriási károkat rejt magában. E kérdésre is még visszatérünk!



— **Uj házak nem rekviráltak.** A belügyminiszterium 1789—921. sz. rendelete értelmében újonnan épült házak és lakások 5 évig mentesek a rekvirálás alól.

— **Három évig nem lehet felmondani a lakásokat.** A kormány törvényjavaslatot készített a lakbérekre vonatkozólag. A javaslat már el is készült s a parlament elé terjesztik. Az új törvény az összes lakbérleteket három évre automatikusan meghosszabbítja s szigorúan bünteti azokat, akik a bérlőket lakásaikból kifogatni igyekeznének.

— **Az algyógyi sanatorium újra meg fog nyilni.** Bratianu volt miniszter erdélyi körútjában Algyógyon is megfordult s ott többek közt úgy nyilatkozott, hogy az eddig nem működő, üresen látogató, nagy költséggel felépített, híres, modern tüdőbetegsanatoriumot rendeltetése céljaira: az állami vasgyári tüdőbeteg alkalmazottak gyógyítására újra felszerelik s megnyitják. A sanatorium eddig főleg azért szünetelt, mert a repatriált orvosok helyébe kellő számú orvos nem állott rendelkezésre.

— **Szemlési vizsga.** A napokban a dévai pénzügyigazgatóság előtt Lotháry Mihály és Dregan György helybeli p. ü. fővigyázók sikerrel tették le a szemlési vizsgát.

— **Uj kiviteli illetékek.** A minisztertanács július 2-iki határozatával az ökrök, tehének és disznók kiviteli illetéket drb.-kénti 100 leuban, mult évi borsóért augusztus 15-ig szóló érvénnyel kocsirakományként 2500 leuban állapította meg.

— **Okleveles gazdák testülete.** A Monitorul Oficial most közölte a mezőgazdák testületének megalkotására vonatkozó törvényt, amely a mérnöki testület (corpul technic) mintájára az ország összes okleveles gazdáit a mezőgazdák testületébe, „corpul agronomica“ csoportosítja. A törvény első szakaszai szerint a mezőgazdák testületének tagjai a felsőbb, közép vagy alsóbb foku gazdasági iskolai oklevéllel vagy végzettségi bizonyítvánnyal bíró román állampolgárok. A testület hivatása vezetni és végrehajtani a mezőgazdasági jellegű munkálatokat. A mezőgazdák testületének tagjai három csoportra oszlanak: a) a tényleges szolgáltatást teljesítőkre, b) kirendeltre, c) korlátlan időre szabadságoltakra. Az első csoportban az állam szolgálatában állók tartóznak, a másodikba a megyei és községi szolgálatban, a harmadikba a magán gazdák és a magán szolgálatban levők soroltatnak. A testületbe való felvétel részleteiről a tagok kifejezett jogairól és köteleességeiről később megjelenő végrehajtási utasítás fog intézkedni.

— **Adakozzunk a kergesi tűzkárosultaknak!** Kergesen nem rég tűzvész pusztított, amely 32 házat égetett porrá. Vármegyénk alispánja a nyomorba jutott tűzkárosultak érdekében akciót indított meg. A lapunknak is megküldött leirat alapján felhívjuk a megye lakosságát, hogy adományaikkal segítsenek talpra állítani a tűzvész által tönkre ment kergesi lakosságot. Bármilyen nagyságu összeg elfogadtatik. Nagyon üdvös és helyes az adományt egyenesen Kerges község előljáróságának Kerges-re (up. Déva) küldeni. A beküldendő adományokat a község előljárósága hirtalpilag fogja nyugtázni. Mindnyájunkat érhet baleset, szerencsétlenség s így azok, akiknek módjuk van hozzá ne mulasszák el a segélynyújtást nem feledve el azt sem, hogy „kétszer ad aki gyorsan ad“.

— **Legyünk készen!** A forró, száraz idő beálltával újlag figyelmeztetjük a háztulajdonosokat, hogy egy keletkező tűzzel szem-

ben való sikeres védekezés csak úgy lehetséges, ha a tűzrendészeti szabályokban előírtakat betartják. Ezek szerint minden udvaron egy legalább 100—120 liter tartalmu viztartó hordó, edény vagy más viztartó, továbbá egy-két veder, egy 6—8 méter hosszú létra, egy nyéllel ellátott vashorog, továbbá egy kézilámpa tartandó. Amint értesültünk, városunkban is nemsokára tűzrendészeti razzia lesz, amikor is szigorú büntetéssel sújtják a mulasztókat. A lakóházak padlásain szalma, széna s más gyúlékony anyag nem tartható. Városunkban sok udvar valóságos tűzfészke lett az ott összehalmozott gyúlékony anyagok és azok elhelyezési módja miatt. Nagyobb mérvű tüzeléssel működő gyárak, ipari műhelyek, vállalatok e szabályokat különösen tartásuk be, mert velük szemben a büntetés mérve is súlyosabb lesz. A hiányzó kéményajtókat pótolni, a rosszakat pedig sürgősen ki kell javítani. A kéményseprő-mesterek pedig azonnal jelentésük be a rendőrségnél azokat, akik a tűzrendészet szabályait nem tartják be.

— **Halálozás.** Broser Dániel, a helybeli Schuleri-féle szeszgyár alkalmazottja 71 éves korában hirtelen meghalt. Temetése folyó hó 22-én ment végbe nagy részvét mellett.

— **Jéggyár Déván.** Amint értesültünk, Déván műjéggyár létesült. Déva közönsége ezentul szintén mentesítve lesz attól, hogy kétes tisztaságu bacilusos jeget használjon. Vajjon nem volna-e helyes és a közegészség érdekében való, ha törvényileg vagy rendeletileg az elfogyasztásra szánt ételek, italok s más élvezeti cikkek jegelésére vonatkozólag kimondanák, hogy csak jónak bizonyult kút- vagy forrásvízből gyártott műjeget legyen szabad felhasználni? A létesülő jéggyárak, rak-tárak mennyi embernek adnának foglalkozást s a mellett mennyi járványnak vennék az elejét? Arra azonban kíváncsiak leszünk, hogy mennyiért fogják Déván a jeget árulni, mert nálunk nagyon drága.

— **Német színészek Szászvároson.** F. év augusztus hó 1-én Temesvárról Günther Ida igazgatása alatt egy német színtársulat jön városunkba s itt a „Central“ szálloda nagytermében vígjátékokat és operetteket fog előadni. A társulat már járt Szászvároson s jó emlékeket hagyott maga után.

— **Berde Mária** nagykonceptióju verse vezet be a Pásztortűz legfrissebb számát. Rarjta kívül Erdély lírikusait Reményik Sándor, Maksay Albert, Olosz Lajos, Szabolcska László képviselik. Bardócz Árpád egy művészi Leerke versfordítással szerepel. A tanulmányok sorában Bartók György az „Igazság világa“ címen ír nagyobb szabásu bölcséleti esszét, Balogh Arthur, pedig a napjainkban annyira nagyjelentőségre emelkedett nemzetiségi kérdésről ír mélyen szántó fejtegetést. Kovács László friss hangú jelenete, T. Imets Béla vidám elbeszélése és Bene Ferenc komoly novellája, valamint Pap Mózes nagyszerű regény folytatása a próza kedvelőit fogja kielégíteni. Igen gazdag a többi rovat is. Ebben Szabolcska Mihály, Biró Lajos, Walter Gyula, Finta Zollán, Daday Lóránd, Balog Arthur és Tövisi Géza tartalmas és változatos közleményeit találjuk. A Pásztortűz szerkesztősége egész szellemében gyökeres erdélyi irodalmat akar teremteni. E cél érdekében az itt elő írók közül mindazokat, akik az irányával érzés és gondolatközösségben élnek, igyekszik táborába tömöríteni.

— **A kolozsvári Magyar Színház tagjai** a nyári szünetidőre kabaré-előadásokat tartanak Erdély főbb városaiban. E társulat a mi

városunkba is megérkezett és hétfőn f. hó 25-én szenzációs műsor keretében egyetlen egy előadást tartanak a „Központi“ szálloda nagytermében. Felhívjuk e ritka alkalomra városunk műértő közönségének figyelmét, mert már a szereplő művészek nevei is elég garanciát nyújtanak arra, hogy ritka élvezetben lesz részünk. A társulat Déván, Vajdahunyadon és Petrozsényben is fog játszani.

— **Petrozsényi hírek.** (Saját tudósítónktól.) Pelger Mihály evang. lelkész nyugdíjba vonulásával, helyébe f. hó 16-án egyhangus-Schmiedt József praedigert választották meg. — A bányász altisztek f. hó 24-én nagyszabásu kerti ünnepélyt rendeztek saját zenekaruk közreműködésével a kis kaszinó tennispálya helyiségében. — F. hó 16-án vasárnap a petrozsényi sporttelepen lefolyt mérkőzések eredménye: Petrilla I., Petrozsény II. csapat barátságos mérkőzése. Félidő 2:0, végeredmény 2:0 a Petrozsény I. javára. II-ik Lupény I., Petrozsény I. bajnoki mérkőzés. Félidő 1:0, végeredmény 2:0 a lupényi csapat javára. — Közvetlen a Kún-kollegiumi érettségi vizsgálatok eredményének kihirdetése után egy kósza hír terjedt el a városban Jeckel Albert érettségit tett növendék öngyilkossági kísérletéről. Most értesültünk a legmegbízhatóbb helyről, hogy az egész hír teljesen alaptalan és Jeckel Albert jó egészségnek örvendve él Petrozsényben.

— **Olcsóbb lesz a cipő!** Az anyagok olcsulása a készítmények árát is olcsóbbá fogja tenni. Lassan, de biztosan haladunk az olcsulás felé. A Máyer-Testvérek helybeli cégnél az ezelőtt 4—5 hónappal kg.-ként 30—35 leu-ért árult faszeget, ma mar 10 leu-ért lehet megvenni. A többi kellékek rohamos olcsulása várható, s így remélhető, hogy a télen a szegényemberek lábán is lesz jó lábbeli.

— **Annabál.** Algyógy-fürdőn f. hó 24-én vasárnap, Annabál lesz.

— **Vihetnek csomagokat az utasok.** Nemrégiben a vasut egy rendelkezést adott ki, amelynek értelmében az utas az utazáshoz szükséges csomagon, vagy kofferen kívül más csomagot nem vihetett magával a kocsiiban. Egy mostani újabb rendelkezés szerint minden utasnak ezenfelül szabad még egy csomagot magával vinnie, amelyet elhelyezhet a feje fölötti polcra oly módon, hogy az ne legyen kényelmetlen más utasnak. A vasuti közegeknek kötelességük azt ellenőrizni, hogy mindenki csak a maga helyének megfelelő nagyságu csomagot helyezzen el. Az olyan csomagokat amelyek meghaladják ezt a méretet az utasok terhére az ellenőrző közegek podgyáskocsiba kötelesek átszállítani és a szabálytalanságért az illetőt joguk van a kétszeres szállítási illetékkel megróni.

— **Az idej mézszüret** mondhatni minimális eredménnyel zárult. Az akác virágzásának ideje alatt szárazság volt, nektár tartalma az akácnak nem volt. A családok sem voltak idejében és kellőleg kifejlődve. A hárs virágzásának ideje alatt hűvös, szeles, zivataros idők voltak s ezért alig jártak ki a méhek. A kaptárakban ma nincsen méz, a méhek nagyon felszaporodtak. Rajok sem voltak az abnormis idő miatt. Ami kevés méz volt annak az ára vidékenként igen változó. Számbavehető termés nincsen, úgy hogy az árak előreláthatólag a méz hiánya miatt alig fognak esni. A méz és viasz árak erdélyi átlagban jelenleg a következők: méz nagyban 12—18, kicsinyben 14—20 L., a viasz nagyban 40, kicsinyben 52 L. kg.-ként. A mülép nagyban 75, kicsinyben 100 L. kg.-ként. Rajok súly szerint 50—150 leu. Egy méhcsalád 100—150 leu.



— Ki tud róla? Hegedűs László volt cs. és kir. 51-ik gyalogezredbeli hadnagyról, — k 1917. év május 2-ika óta Oroszországban, mint fogoly előbb internálva, majd a samarai fogolytáborban volt, — szíves értesítést kérek, akár a szerkesztőséghez, akár alábbi címre. Az értesítésben lehetőleg pontos dátumot is kérek, hogy hol és milyen körülmények között volt nevezett fogolyhadnagy? Az értesítésért előre is hálás köszönetet mondom. Szilágyosmlyón, 1921. jul. 11. Hegedűs Sándor.

### „KORONA“ SZÁLLODA Szászváros.

Szobák, ebédek, vacsorák, **ó- és új fajborok.** Naponként friss csapolású **jégbe hűtött sör!** Minden este **cigányzene!** Minden vonathoz omnibusz

**SPEIL EDE, a Korona vendéglőse.**

### VÁCZY JÁNOS

asztalos-mester, Szászváros

#### Értesítés!

Műhelyemben elvállalok szakmámba vágó mindenféle munkákat, u. m.: butorok, épületek készítését, javítását, festését stb. Koporsók és temetkezési cikkek állandóan raktáron. Ugy helybeli, mint vidéki megrendelések olcsón és pontosan eszközöltenek.

Tisztelettel: **VÁCZY JÁNOS** asztalos, Szászváros, Varga-utca.

214 8-10

#### Értesítés!

Tisztelettel tudatom a n. é. közönséggel, hogy Szászváros, Sörház-u. 9. sz. alatti

### Petraska-féle üzlet

kezelését átvettem. — Naponként friss töltésű jégbe hűtött sör! Különböző borok, izletes hideg és meleg ételek, likörök, pálinkafélék jutányos árban!

### Abonensek elfogadtatnak!

Vidéki kocsik beszálló helye!

Tisztelettel: 17 1-3

### KEUL JÁNOS,

a „Transsylvania“ szálló volt főpincére.

### Naponként friss töltésű

üveges **SÖR** (maláta is)

199 kapható 10-10

### Bugán János

fűszer-vegyes kereskedőnél Orastie, Str. Mihaiu Viteazul (Országut)

Szakmába vágó mindenféle cikk állandóan **raktáron!**

### Értesítés!

10 3-3

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy Szászváros, Ujtemplom-utca 9. sz. alatt 11 óráig tartó zárengedélyvel

### VENDÉGLŐT nyitottam.

Mindenféle italok, hideg és meleg ételek olcsón kaphatók. Kosztosokat felveszek! Tisztelettel:

**Köpeczy Józsefné.**

### Bencze Bogdán

mérnöki és építészeti irodája, Szászváros (Régi-posta-u. 3.)

#### Vállal:

a kataszteri földmérés, magas- és középipítést, valamint ut-, iparvasut, hid- és vízipítést körébe eső felvételezést, térképezést, felosztást, kitzítést, tervezést, szakvéleményezést, költségvetés és engedélyezési kérvények elkészítését.

Társulva a kiváló szakértelemről jól ismert

### Antoni Rudolf

szászvárosi építőmesterrel, elvállal mindennemű építkezések, javítások és átalakítások kivételét.

Levélbeli megkeresésekre azonnal válasz adatik.

4 4-4

### Lábbeli készítő, viszonteladók

#### figyelmébe!

Prima minőségű

### faszeg

klgrként 10 leuért kapható

### Májer Testvérek

kereskedő cégnél, Szászváros, Ország-ut.

## LÖWY SÁNDOR

### versenyáruháza Petrozsény

értesíti a nagyérdemű vásárló közönséget, hogy dacára az új fel-emelt vámtarifának, az **áruit még mindig a régi olcsó áron adja el** és e napokban :-: különösen az :-:

### olcsóbb árakból óriási mennyiséget

**vásárolt,** ami a n. é. vásárló közönségnek rendelkezésére áll.

Tisztelettel: **Löwy Sándor.**

A „Szászvárosi Könyvnyomda Részvénytársaság“ könyv- és papirkereskedésébe egy tanuló, ki magyarul, németül és románul beszél, azonnal felvétetik.

### Gummi- és

## rézbélyegzők

bármily alakban és nagyságban jutányosan meg:-: rendelhetők a :-:

Szászvárosi Könyvnyomda Részv.-társ. könyv és papirkereskedésében.

## Nyomdász-tanonc

azonnali belépésre felvétetik lapunk kiadóhivatalában :-:

### Szászvárosi Könyvnyomda

#### Részvény-Társaság

■ elvállalja bármilyenű nyomtatványok, részvények, művek, folyóiratok, stb. legmodernebb stilszerű ■ előállítását, ennek ■

### könyv és papirkereskedése

■ bővelkedik a legnagyobb választékban irodai, iskolai kellékekben, folyóiratok, valamint az irodalom legjobb műveiben ■ stb. a legjutányosabb árak mellett ■